

Obrazac 3.

FINANCIJSKA AGENCIJA
ODSJEK ZA PRIJEM, EVIDENTIRANJE
I POHRANU OSNOVA ZA PLAĆANJE
Z A G R E B 1

FINANCIJSKA AGENCIJA

OIB: 85821130368

Ulica Grada Vukovara 70

10000 Zagreb

05 -07- 2019

PREDSTEČAJNE NAGODBE
PRIMANJE I OTPREMA POŠTE

KLASA:

UR. BROJ:

Nadležni trgovački sud: Trgovački sud u Zagrebu, Amruševa 2/II

Poslovni broj spisa St-1118/19

PRIJAVA TRAZBINE VJEROVNIKA U PREDSTEČAJNOM POSTUPKU

PODACI O VJEROVNIKU:

Ime i prezime / tvrtka ili naziv:

Stefano Luigi Giliati

OIB: 21053581228

Adresa / sjedište

9190 tsse. Cavelier –de-Lasalle, Lasalle, Quebec, Canada,

PODACI O DUŽNIKU:

Ime i prezime / tvrtka ili naziv

UDRUGA KHL MEDVEŠČAK ZAGREB

OIB 03711474898

Adresa / sjedište

Ilica 82, Zagreb

PODACI O TRAZBINI:

Pravna osnova tražbine (npr. ugovor, odluka suda ili drugog tijela, ako je u tijeku sudski postupak oznaku spisa i naznaku suda kod kojeg se postupak vodi)

U tijeku je parnični postupak radi isplate koji se pod brojem P-895/2018 vodi kod Općinskog građanskog suda u Zagrebu, a zbog obveza dužnika po sklopljenom ugovoru od 25.06.2015. Naime, Vjerovnik i prednik dužnika sklopili su Ugovor (Player contract), od 25. 06. 2015. godine (u daljnjem tekstu: Ugovor), kojim ugovorom se, u bitnome, vjerovnik obvezao nastupati za dužnika u određenom periodu, a zauzvrat se dužnik obvezao vjerovniku plaćati mjesečne naknade i bonuse, a sve kako je to pobliže navedeno u predmetnom Ugovoru. Međutim, dužnik nije u cijelosti postupio u skladu sa preuzetom obvezom iz predmetnog Ugovora te vjerovniku nije isplatio:

- dio naknade za travanj 2016. godine u netto iznosu od 6.414,00 USD što je ekvivalent brutto iznosu od 11.413,00 USD,

- bonus u netto iznosu od 10.000,00 USD što je ekvivalent brutto iznosu od 17.669,00 USD u skladu s čl.2. točka 3. a) Ugovora,

- polog za osobni automobil u iznosu od 1.000,00 USD kojeg je tužitelj uplatio tuženiku prilikom potpisa Ugovora,

odnosno ukupan netto iznos od 17.414,00 USD što je ekvivalent brutto iznosu od 30.082,00 USD.

-te je vjerovniku prisilno naplaćen iznos od 24.302,46 kuna na ime obveznog zdravstvenog i mirovinskog osiguranja iako je ugovoreno da će navedene obveze podmiriti tuženik.

Osim navedenog vjerovniku su u predmetnom parničnom postupku prouzročeni i troškovi za zastupanje i to za sastav tužbe u iznosu 2500,00 kn, za sastav podneska 2500,00 kn, za pristup na ročište od 3.7.2019. te sudska pristojba na tužbu u iznosu 2.398,00 kn ukupno

Iznos dospjele tražbine 438,765,66 (kn)

- Glavnica
- a) 74.605,18 kn (kao kunska protuvrijednost iznosa 11.413,00 USD po srednjem tečaju HNB na dan 2.7.2019.)
 - b) 115.499,77 kn (kao kunska protuvrijednost iznosa 17.669,00 USD po srednjem tečaju HNB na dan 2.7.2019.)
 - c) 6.536,86 kn (kao kunska protuvrijednost iznosa 1.000,00 USD po srednjem tečaju HNB na dan 2.7.2019.)
 - d) 158.861,97 kn (kao kunska protuvrijednost iznosa 24.302,46USD po srednjem tečaju HNB na dan 2.7.2019.)
 - e) 2500,00 kn (za sastav tužbe s kamatama od 20.02.2018.)
 - f) 2500,00 kn (za sastav podneska s kamatama od 11.03.2019.)
 - g) 2.398,00 kn (sudska pristojba na tužbu)

- Kamate
- 16.575,34 kn kamate na glavicu pod a) od 6.5.2016. do 22.5.2019.
 - 25.407,03 kn kamate na glavicu pod b) od 16.5.2016. do 22.5.2019.
 - 1.459,51 kn kamate na glavicu pod c) od 1.5.2016. do 22.5.2019.
 - 31.867,60 kn kamate na glavicu pod d) od 13.8.2016. do 22.5.2019.
 - 275,19 kn kamate na glavicu pod e) od 20.2.2018. do 22.05.2019.
 - 42,12 kn kamate na glavicu pod f) od 11.3.2019. do 22.05.2019
 - 237,09 kn kamate na glavicu pod g) od 6.4.2018. do 22.05.2019

Iznos tražbine koja dospijeva nakon otvaranja predstečajnog postupka
(kn)

Dokaz o postojanju tražbine (npr. račun, izvadak iz poslovnih knjiga)

Ugovor/preslik ovjerenog prijevoda ugovora, Preslika tužbe u predmetu P-895/2018 vodi kod Općinskog građanskog suda u Zagrebu, Uvid u spis broj P-895/2018 vodi kod Općinskog građanskog suda u Zagrebu

Vjerovnik raspolaže ovršnom ispravom DA / NE za iznos _____ (kn)

Naziv ovršne isprave

PODACI O RAZLUČNOM PRAVU:

Pravna osnova razlučnog prava

Dio imovine na koji se odnosi razlučno pravo

Iznos tražbine _____ (kn)

Razlučni vjerovnik odriče se prava na odvojeno namirenje ODRIČEM / NE ODRIČEM

Razlučni vjerovnik pristaje da se odgodi namirenje iz predmeta na koji se odnosi njegovo razlučno pravo radi provedbe plana restrukturiranja PRISTAJEM / NE PRISTAJEM

PODACI O IZLUČNOM PRAVU:

Pravna osnova izlučnog prava


Dio imovine na koji se odnosi izlučno pravo

Izlučni vjerovnik pristaje da se izdvoji predmet na koji se odnosi njegovo izlučno pravo radi provedbe plana restrukturiranja PRISTAJEM / NE PRISTAJEM

Mjesto i datum

Split, 3.7.2019.

Potpis vjerovnika


ODVJETNIČKO DRUŠTVO
KASALO & RAČ
d.o.o.
ODVJETNIK Tomislav Kasalo

PUNOMOĆ

kojom ja, Stefano Giliati, rođen 07. listopada 1987. godine, državljanin Kanade, broj putovnice AB839909, ovlašćujem odvjetnika Tomislava Kasalo, Hrvatske mornarice 1/J, Split, da me zastupa u parničnom postupku protiv Kluba hokeja na ledu Medveščak, radi isplate, pred Općinskim građanskim sudom u Zagrebu i svim ostalim sudovima, Arbitražnim sudom za sport (CAS) i svim ostalim administrativnim tijelima i arbitražnim sudovima vezano za predmetni postupak, da poduzima sve pravne radnje i upotrijebi sva po zakonu predviđena sredstva, a naročito da podnosi tužbe, sklapa nagodbe, prima i dostavlja i ostale podneske, te da naplati predmetnu tražbinu.

U Njemačkoj, Tuningen, 10. studenog 2017.



Stefano Giliati

POWER OF ATTORNEY

By which I, Stefano Giliati, born on 07 October 1987, citizen of Canada, passport number AB839909, authorize attorney at law Tomislav Kasalo, Croatia, Split, Hrvatske mornarice 1/J, to represent me in the case against KHL MEDVEŠČAK, before Municipal civil court in Zagreb and all other courts, before Court of Arbitration for Sport (CAS), all other administrative bodies and arbitration tribunals regarding the aforementioned case, to perform all legal actions and other actions based on law, specially to file claims, to agree to the settlement of the case, to also receive and deliver submissions of any type in the case and to institute and carry out collections of debts.

In Germany, Tuningen, 10 November 2017

*This translation consists of
16 sheets / 7 pages
Transl. No.: 37/2018
Date: 12 December 2018*

*Certified translation from the
English language*



UGOVOR O IGRANJU

između

KHL MEDVEŠČAK
Schlosserove stube 2, 10000 Zagreb

i

IGRAČA

Stefana Ćiliatija,
rođenog 7.10.1987.
državljanina Kanade i Italije

dana 25.06.2015.



Sadržaj

1	Područje primjene	2
2	Naknada za igranje	2
3	Opcije produljenja ugovora	2
4	Autorska prava	2
5	Obveze igrača	2
7	Raskid i otkazivanje ugovora	2
8	Povjerljivost	2
9	Salvatorna klauzula	2
10	Rješavanje sporova i nadležno pravo	2
11	Preslike ugovora	2



Ovaj UGOVOR O IGRANJU (u daljnjem tekstu 'Ugovor') sklopljen je dana 25. lipnja 2018. od strane i između:

KHL MEDVEŠČAK, sportske udruge, koja je organizirana i postoji prema zakonima Republike Hrvatske, sa sjedištem u Schlossove stube 2, 10 000 Zagreb, registrirana pri registru udruga Republike Hrvatske pod brojem 21001170 (u daljnjem tekstu: Klub), zastupane po Damiru Gojanoviću i Markoantoniju Beliniću

('igrača') Stefana Giliatija, rođenog 7.10.1987.

(Klub i Igrač zajednički u daljnjem su tekstu označeni kao 'Ugovorne strane' ili pojedinačno kao 'Ugovorna strana').

1 Područje primjene

- 1.1 Ovaj Ugovor vrijedi za vrijeme trajanja kontinentalne hokejaške lige (KHL) 2015./2016. koja počinje 15. srpnja 2015. i završava 30. travnja 2016., ili hokejaškog prvenstva Hrvatske, ovisno o tome što bude prije ("Razdoblje trajanja ugovora").

2 Naknada za igranje

- 2.1 Za usluge koje Igrač pruža Klubu, a koje su predmetom ovog Ugovora, zajedno s internim pravilima Kluba, ugovorne strane su suglasne da osnovna neto naknada iznosi 105.000 američkih dolara neto za 1. godinu, a što se ne može mijenjati bez dodatnih dopuna ovom Ugovoru.

- 2.2 Osnovna KHL neto naknada biti će isplaćena u 9 (devet) obroka za sezonu 15./16. kako slijedi:

a)	1. obrok	do 5. rujna	u iznosu od 11,666 USDS
b)	2. obrok	do 5. listopada	u iznosu od 11,666 USDS
c)	3. obrok	do 5. studenog	u iznosu od 11,666 USDS
d)	4. obrok	do 5. prosinca	u iznosu od 11,666 USDS
e)	5. obrok	do 5. siječnja	u iznosu od 11,666 USDS
f)	6. obrok	do 5. veljače	u iznosu od 11,666 USDS
g)	7. obrok	do 5. ožujka	u iznosu od 11,666 USDS
h)	8. obrok	do 5. travnja	u iznosu od 11,666 USDS
i)	9. obrok	do 5. svibnja	u iznosu od 11,666 USDS



- 2.3 Uz naknade iz stavka 2.1. i 2.2. ovoga članka, ugovorne strane se slažu oko Bonusa igrača za KHL.

Bonusi unutar KHL-a za obje sezone su kako slijedi:

- a) 10.000 USDS neto, ako igrač odigra više od 50 utakmica
c) 10.000 USDS neto, ako igrač postigne više od 15 golova
d) 10.000 USDS neto, ako igrač ostvari više od 15 asistencija.

Bonusi za doigravanje isplaćuju se najkasnije do 15. svibnja nakon svake sezone. Igrač mora odigrati 40% utakmica u KHL kako bi se ispunili uvjeti bonusa za doigravanje.

- 2.4 Spremnost igrača ocjenjuju timski liječnik, glavni trener, glavni kondicijski trener i generalni direktor putem standardne timske predsezonske procjene /i Vo2 (Min. 52) testiranja prije 6. rujna 2014. Ako igrač ne bude proglašen sposobnim za igru ili bude fizički nepripremljen za trening kamp, ili bude ograničen ozljedom (prepreka) njegova plaća za odgovarajuću sezonu biti će svedena na prethodno dobivenih 11,666 USDS neto i on će postati slobodan igrač bez prava na ikakve dodatne naknade od strane Kluba.

- 2.5 Klub će osigurati stan u Zagrebu u izvrsnom stanju, uključujući i sve što je potrebno da igraču bude ugodno. Igrač će biti u kontaktu s našim agentom za stan i imati budžet od 600 eura za

pronalaženje stana. Stan će biti potpuno opremljen, uključujući kuhinjsku opremu, satelitsku ili kablovsku televiziju, plahte, pokrivač, internet i perilicu. Igrač će snositi sve komunalne troškove (grijanje, toplu vodu, električnu energiju, itd.) kao i troškove telefona i naknadu za korištenje Interneta. Igrač će platiti polog osiguranja od 1.000 USDS za stan na početku sezone, a koji će Igraču biti vraćen na kraju sezone ako stan bude ostavljen u istom stanju u kojem je predan na korištenje, uz oštećenja nastala isključivo redovitom uporabom, zajedno sa svim ključevima. Pojediniosti o predaji stana stranke će dogovoriti posebnim ugovorom.

2.6 Klub će osigurati automobil u izvrsnom mehaničkom stanju, uključujući osiguranje, održavanje i stjecanje vozačke dozvole prema potrebi. Sve pripadajuće troškove, osim goriva, snosit će Klub. Igrač će biti odgovoran za sve pripadajuće račune koji se odnose na parkirne karte, prekršaje, itd. Igrač će platiti polog osiguranja od 1.000,00 USDS za auto na početku sezone koji će biti vraćen Igraču na kraju sezone sve ako vozilo bude u istom stanju u kojem je predano na korištenje, uz oštećenja nastala isključivo redovitom uporabom, zajedno sa svim ključevima. Pojediniosti o predaji automobila stranke će dogovoriti posebnim ugovorom.

2.7 Igrač i njegova obitelj imat će medicinsko, zdravstveno i dentalno osiguranje za cijelo razdoblje ugovora na trošak Kluba.

2.8 Posredničke naknade posredniku isplaćivat će igrač. Klub neće biti odgovoran ni za nikakvu posredničku naknadu.

2.9 Klub će kupiti dvije povratne karte iz Kanade i natrag.

3 Produljenje ugovora i Naknada za transfer igrača

Klub ima pravo produljiti ugovor za Drugu godinu do 1. ožujka 2015. uz naknadu od 170.000 USD. Primjenjivat će se isti bonusi.

3.1 Naknada za transfer ako Klub odabere nastavak ugovora za sezonu 2016./2017.

50.000 USD za ponuđeni ugovor između 200.000-400.000 USD
100.000 USD za ponuđeni ugovor između 400.000-600.000
150.000 USD za ponuđeni ugovor preko 600.000 - 800.000 USD
200.000 USD za ponuđeni ugovor preko 800.000 USD ili u dvogodišnji ugovor koji iznosi 1,2 milijuna ili više.

Igrač može iskoristiti pravo puštanja do 1. lipnja.

Igrač ima klauzulu o pravu izlaska iz NHL/AHL 2 WAY ugovora do 4. srpnja 2015. uz naknadu od najmanje 150.000 USD u AHL-u.

4 Autorsko pravo

4.1 Klub ima ekskluzivna prava, isključivo za vrijeme trajanja ugovora, koristiti ime, sliku i lik igrača u svrhu oglašavanja i promicanja kluba "Medveščak" i ima pravo ponuditi takva prava i svim sponzorskim partnerima Kluba (uključujući tiskane medije, televiziju, radio, internet, prodajna mjesta, natjecanja itd.) isključivo za vrijeme trajanja ugovora i uz prethodno odobrenje igrača.

5 Obveze igrača

5.1 Generalni direktor Kluba, glavni trener i Igrač dogovorit će se o katalogu profesionalnog ponašanja koji će odrediti eventualne kazne i edukaciju u odnosu na temeljne naknade za neprofesionalno ponašanje koje šteti uspjehu tima.

- 5.2 Ako je igrač ozlijeđen tijekom Ugovornog razdoblja u nesreći povezanoj s hokejom ili ne može igrati zbog bolesti, klub će poštovati sve točke ovog Ugovora i jamčiti punu zaradu za cijelo razdoblje trajanja ugovora.
- 5.3 Igrač mora dostaviti klubu sve potrebnu dokumentaciju za ostvarivanje radne dozvole, koja uključuje:
1. Original rodnog lista, dugog formata
 2. Original potvrde o nekažnjavanju
 3. Preslika putovnice i dvije fotografije za putovnicu.

Troškove potrebne dokumentacije snosi Igrač.

Igrač mora dostaviti klubu potrebnu dokumentaciju do 15. srpnja 2015. i poslati Klubu preslike faksom ili u skeniranoj verziji kao dokaz, i po dolasku u Zagreb predati tajniku Kluba originale sve gore navedene dokumente.

Ako Igrač ne dostavi gore navedenu dokumentaciju najkasnije do 5. kolovoza 2015., Klub ima pravo raskinuti Ugovor bez ikakvih financijskih obveza prema Igraču. Troškove potrebne dokumentacije snosi Igrač. Bez gore navedenih dokumenata igrač ne može biti prijavljen za zdravstveno, medicinsko i dentalno osiguranje, stoga će sve zdravstvene, medicinske i dentalne troškove snositi Igrač.

4. Igrač će potpisati Službeni standardni KHL ugovor.

6 Oprema

- 6.1 Klub će osigurati svu potrebnu opremu, ograničeno na 24 štapa i 2 para klizaljki. Brand će biti podložen sponzorskom ugovoru.

7 Raskid i otkazivanje ugovora

- 7.1 U slučaju da Igrač nanese nepopravljivu štetu ugledu Kluba neodgovornim i nepriličnim ponašanjem ili prekrši bilo koju odredbu ovog Ugovora, Klub može jednostrano raskinuti ovaj Ugovor bez ikakvih daljnjih financijskih obveza prema Igraču, osim isplate bilo kakve zarađene, a neisplaćene naknade, bonusa i / ili druge pogodnosti.
- 7.2 U slučaju da je Igrač pod utjecajem alkohola više od maksimalnih 0,50 g / kg ili koristi bilo koju nezakonitu supstanciju zabranjene od strane Austrijske antidopinške agencije (NADA Austrija), Hrvatska agencija za borbu protiv dopinga u sportu (HADA) i drugih važećih hrvatskih zakona, uzrokujući štetu Klubu ili samom Igraču, Ugovor će automatski biti raskinut bez ikakvih daljnjih financijskih obveza prema igraču, osim isplate bilo kakve zarađene, a neisplaćene naknade, bonusa i / ili druge pogodnosti.
- 7.3 Igrač će se pridržavati kodeksa ponašanja propisanog Pravilnikom o javnim odnosima i odnosima s medijima koji će biti objašnjeni igraču nakon potpisivanja ovog Ugovora, a u slučaju da Igrač ne postupi u skladu s njime, Ugovor će se automatski raskinuti bez ikakvih daljnjih financijskih obveza prema igraču, osim isplate bilo kakve zarađene, a neisplaćene naknade, bonusa i / ili druge pogodnosti.
- 7.4 Igrač ne smije sudjelovati u drugim sportovima koji mogu oštetiti ili uništiti njegove sposobnosti i vještine igrača hokeja, kao što su: nogomet, skijanje, snowboarding, padobranstvo, jahanje i ostale slične aktivnosti za cjelokupno vrijeme trajanja ovog Ugovora bez prethodnog odobrenja Kluba. Igrač se obvezuje da neće sudjelovati u drugim potencijalno opasnim aktivnostima bez pisane suglasnosti Kluba. U slučaju kršenja ovih uvjeta, Klub može raskinuti Ugovor s trenutnim učinkom bez ikakvih daljnjih financijskih obveza prema Igraču, osim isplate bilo kakve zarađene, a neisplaćene naknade, bonusa i / ili druge pogodnosti.
- 7.5 Igrač se ne smije kladiti i / ili manipulirati u vezi s EBEL-om KHL-om i Prvenstvom u hokeju Hrvatske, niti u bilo kojoj drugoj igri u kojoj sudjeluje Klub. U suprotnom će Ugovor biti

automatski raskinut bez ikakvih daljnjih financijskih obveza prema Igraču, osim isplate bilo kakve zarađene, a neisplaćene naknade, bonusa i / ili druge pogodnosti.

7.6 Timski liječnik može provoditi redovite pretrage krvi i urina tijekom cijele sezone, a Igrač je obvezatan odgovoriti na takva testiranja prema uputama timskog liječnika. U slučaju da se igrač ne odazove na pretrage krvi i urina, Klub ima pravo jednostrano raskinuti ovaj Ugovor bez ikakvih daljnjih financijskih obveza prema igraču, osim isplate bilo kakve zarađene, a neisplaćene naknade, bonusa i / ili druge pogodnosti.

7.7 Igrač može raskinuti Ugovor u bilo kojem trenutku i postati slobodan igrač, isključivo u slučaju da klub kasni s bilo kojom isplatom više 60 (šezdeset) dana. Ako Klub nije ispunio svoje financijske obveze prema ovom Ugovoru, a koje dospijevaju do 31. prosinca 2015. prije 21. siječnja 2016., Igrač automatski ima pravo postati slobodan igrač, a klub će i dalje dugovati sve svoje mjesečne obveze plaćanja na osnovi temeljne neto naknade navedene u ovom Ugovoru.

8 Povjerljivost

8.1 Odredbe ovog Ugovora, kao i bilo kakve javne ili privatne obavijesti koje su Klub i Igrač unijeli u ovaj Ugovor, neće biti objavljene u medijima, te će ove informacije ostati u potpunosti povjerljive između Kluba i onih koji su ugovorni obveznici ovog Ugovora do 15. lipnja 2015., s izuzetkom da Igrač može dijeliti detalje ovog Ugovora sa svojim odvjetnicima, predstavnicima i zastupnicima.

8.2 Klub zadržava pravo ukinuti ovaj Ugovor u slučaju da igrač prekrši klauzulu o povjerljivosti ovog Ugovora bez ikakvih daljnjih obveza prema igraču, osim isplate bilo kakve zarađene, a neisplaćene naknade, bonusa i / ili druge pogodnosti.

9 Salvatorna klauzula

9.1 Odredbe ovog Ugovora pojedinačno su odvojive, a ništetnost ili neprovedivost bilo koje od odredbi ne utječe na valjanost ili provođenje drugih odredbi. Ako bilo koja odredba ovog Ugovora postane ništetna ili neprovediva, (i) biti će zamijenjena odgovarajućom primjerenom odredbom kako bi se, koliko je to moguće valjano i provedivo, izvršila namjera i svrha takve ništetne ili neprovedive odredbe i (ii) na ostatak ovog Ugovora neće utjecati takva ništetnost ili neprovedivost, niti će takva ništetnost ili neprovedivost utjecati na valjanost ili provođenje pripadajućih odredbi ili njihovu primjenu.

9.2 Ako neka odredba ovog Ugovora bude proglašena ništetnom a naknadno postane važeća, stranke su suglasne da se dotična odredba smatra valjanom što je prije moguće, a najkasnije od trenutka kada budu ispunjeni uvjeti za njezinu valjanost.

10 Rješavanje sporova i nadležno pravo

10.1 U slučaju spora, stranke su suglasne da će pokušati riješiti problem na prijateljski način, a ako u tome ne uspiju, nadležni sud u Zagrebu ima isključivu nadležnost za rješavanje svih sporova koji proizađu iz ili u vezi s ovim Ugovorom.

10.2 Ovaj Ugovor će biti reguliran hrvatskim zakonom.

10.3 Odredbe ovog Ugovora mogu se izmijeniti samo uz suglasnost svih stranaka. Izmjene moraju biti u pisanom obliku.

11 Primjerci ugovora

11.1 Stranke potpisom ovog Ugovora potvrđuju da su pročitale i razumjele uvjete ovog Ugovor i da pokazuju svoju namjeru da sklope ovaj Ugovor.

11.2 Podrazumijeva se i priznaje da su sve diskusije u vezi s ovim Ugovorom poduzete izravno između Igrača, Kluba i ovlaštenog predstavnika Igrača.

11.3 Ovaj Ugovor sastavljen je u 3 istovjetna primjerka, od kojih 1 pripada Klubu, 1 igraču, a jedan Dereku McCannu.

U ime Kluba

/potpis nečitljiv/

Damir Gojanović

Predsjednik, KHL Medveščak

Igrač

/potpis nečitljiv/

Stefano Giliati

/okrugli pečat kluba Medveščak/

/potpis nečitljiv/

Markoantonio Belinić

Generalni direktor, KHL Medveščak

I, Karla Katalinić, court interpreter for the English and Italian language, appointed by Decree No. 4 Su-778/2017 of 23 November 2017 by the President of the County Court in Split, do hereby certify that the above translation fully complies with the Croatian original.

Split, 12 December 2018

Transl. No.: 37/2018

Karla Katalinić



PLAYER CONTRACT

between

KHL MEDVEŠČAK
Schlosserove stube 2, 10000 Zagreb

and

PLAYER
Stefano Giliati
Born on October 7th 1987
Citizen of Canada and Italy

Dated 25th Day of June 2015.

Contents

1	Scope of application	2
2	Player Fee	2
3	Team option	2
4	Image Rights	2
5	Obligations of the Player.....	2
7	Termination and Cancellation of Agreement	2
8	Confidentiality	2
9	Severability Clause.....	2
10	Dispute Resolution and Governing Law	2
11	Counterparts	2

This **PLAYER CONTRACT** (the 'Agreement') is entered as of this 25th day of June 2015 by and between:

KHL MEDVEŠČAK a sports association, duly organized and existing under the laws of the Republic of Croatia, having its registered seat at Schlosserove stube 2, 10000 Zagreb, registered with the Register of Associations of the Republic of Croatia under the registration number 21001170 (the 'Club'), represented by **Damir Gojanović** and **Markoantonio Belinić**:

and

(the 'player') **Stefano Giliati**, born on October 7th, 1987

(The Club and Player hereinafter collectively referred to as the 'Parties' or individually as a 'Party')

1 Scope of application

1.1 This Agreement is effective throughout the duration of the Kontinental Hockey League ('KHL') 2015/2016 season which begins on July 15th 2015 and ends on April 30 2016, or the Croatian Ice Hockey Championship, whichever comes first (the 'Contract Period').

2 Player Fee

2.1 For services rendered by the Player to the Club, which are the subject matter of this Agreement, alongside with the Internal rules of the Club, the Parties agree that the net base compensation is set at 105.000 USD\$ net for year 1, which cannot be changed without an added supplement to this Agreement.

2.2 The KHL Net Base Compensation will be paid out in 9 (nine) installments for the 15-16 season as follows:

- | | | |
|-------------------------------|---------------------|-------------------------------|
| a) 1 st instalment | until September 5th | In the amount of 11,666 USD\$ |
| b) 2 nd instalment | until October 5th | In the amount of 11,666 USD\$ |
| c) 3 rd instalment | until November 5th | In the amount of 11,666 USD\$ |
| d) 4 th instalment | until December 5th | In the amount of 11,666 USD\$ |
| e) 5 th instalment | until January 5th | In the amount of 11,666 USD\$ |
| f) 6 th instalment | until February 5th | In the amount of 11,666 USD\$ |
| g) 7 th instalment | until March 5th | In the amount of 11,666 USD\$ |
| h) 8 th instalment | until April 5th | In the amount of 11,666 USD\$ |
| i) 9 th instalment | until May 5th | In the amount of 11,666 USD\$ |

2.3 In addition to compensations stipulated in paragraph 2.1 and 2.2 of this Article, the Parties agree on the Player's bonuses for the KHL.
Bonuses within the KHL for both seasons are as follows:

- a) 10.000 USD\$ Net , if the player plays more than 50 games
- b) 10.000 USD\$ Net , if player scores more than 15 Goals
- c) 10.000 USD\$ Net , if player scores more than 15 assists

Playoff Bonuses are to be paid no later than May 15th after each season
Player must play in 40% of KHL games for playoff bonuses to apply.

2.4 The Player's fitness will be evaluated by the team doctor, head coach, head and strength/conditioning coach and the General Manager via standard team pre-season evaluation/ and a Vo2 (Min. of 52) testing before September 6, 2014. If The Player is not deemed to be fit to play or is physically not prepared for training camp, or has any injury restraint (obstacle) his salary for the respective season will be reduced to the previously received 11,666 USD\$ net and he will become a free agent without any further compensation due by the Club.

2.5 The Club will provide a apartment in Zagreb in excellent living condition at its including everything necessary for the Player to live comfortably. The player will be put in touch with our apartment agent and will have a budget of 600 Euro to find on a apartment. The apartment is to be completely furnished including kitchen equipment, satellite or cable TV, sheets, blanket, Internet, and washer in the apartment. The Player will be responsible for all utility costs (heat, hot water, electricity, etc.), and for phone and internet bills. Player will pay an insurance deposit of 1.000 USD\$ for the apartment at the beginning of the season which will be returned to the Player at the end of the season so long as the apartment is left in the same condition in which it was admitted to use, and exacerbated only by regular use, along with all the keys. The specifications of the handover of the apartment will be agreed on by the Parties in a separate agreement.

2.6 The Club will provide an automobile in excellent mechanical working condition including insurance, maintenance and licensing as necessary. All associated expenses except gas, shall be the responsibility of the Club. The Player will be responsible for all associated bills regarding parking tickets, offenses, etc. Player will pay an insurance deposit of 1.000 USD\$ for the car at the beginning of the season which will be returned to the Player at the end of the season so long as the car is left in the same condition in which it was admitted to use, and exacerbated only by regular use, along with all the keys. The specifications of the handover of the car will be agreed on by the Parties in a separate agreement.

2.7 The Player and family will be insured for medical, health and dental insurance for the entire Contract Period at the Club's expense.

2.8 Agent Fees will be paid from player to agent. Club is not responsible for any agent fees.

2.9 The club will purchase 2 round trip flights from Canada and back

3 Team option and Release Fee

Club has right to pick up option of Year 2 of contract by March 1st 2015 for salary of \$170,000 USD
Same bonuses Apply

3.1 Release

Release Fee if club picks up option for 2016-2017 season

50,000 USD on a contract offered to him between 200,000-400,000USD
100,000USD on a contract offered to him between 400,000-600,000USD
150,000USD on a contract offered to him over 600,000- 800,000USD
200,000 USD On a contract offered to him over 800,000 USD or a 2-year deal totalling 1.2 million or more.

Player has until June 1st to exercise release option.

Player has a out clause for a NHL/AHL 2 WAY contract until July 4th 2015 with a salary of at least 150,000 USD in the AHL.

4 Image Rights

- 4.1 The Club has the exclusive rights, during the Contract Period only, to use the Player's name, image and likeness in connection with the advertisement and promotion of the Club's brand "Medveščak" and has the right to offer such rights also to all the Club's sponsor partners (including print media, television, radio, internet, point of sale, contests, etc.) during the Contract Period only and with Player's prior approval.

5 Obligations of the Player

- 5.1 The General Manager of the Club, Head Coach and the Player will agree on a catalogue of professional conduct that will specify eventual penalties and education in base compensation for non-professional behavior detrimental to the success of the team.
- 5.2 If the Player is injured during the Contract Period in a hockey related accident or cannot play due to illness, the Club will respect all points of this Agreement and guarantee full payment of the salary for the whole Contract Period.
- 5.3 The Player has to provide the Club with all necessary paperwork required for his work permit which includes:
1. Original Long Form Birth Certificate
 2. Original Criminal Report
 3. Copy of passport and two passport size pictures.

Expenses for the requested paperwork are the responsibility of the Player.

The Player has to provide the Club with the necessary paperwork by July 15, 2015 and send the Club a fax or scan copy as proof, upon arrival to Zagreb submit to the Club secretary all above original documents. If the Player does not submit the above mentioned original paperwork by latest August 5, 2015 the Club has the right to terminate the Contract without any financial obligations to the Player.

Expenses for the requested paperwork are the responsibility of the Player. Without the above mentioned paperwork the Player cannot be registered for health, medical and dental insurance, thus any health, medical and dental expenses will be covered by the Player.

4. Player will sign an Official KHL standard contract.

6 Equipment

6.1 The Club will provide all equipment necessary limited to 24 sticks and 2 pair of skates. Brand will be subject to sponsor agreement.

7 Termination and Cancellation of Agreement

7.1 In the event that the Player causes irreparable damage to the reputation of the Club with irresponsible improper misconduct, or violates any of the provisions of this Agreement, the Club may unilaterally terminate this Agreement without any further financial obligations to the Player other than the payment of any earned and unpaid compensation, bonuses and/or other benefits.

7.2 In the event that the Player is intoxicated over a maximum of 0.50g/kg, or consumes any illegal substance that is prohibited by the Austrian Anti Doping Agency (NADA Austria), the Croatian Anti Doping Agency (HADA), and other relevant Croatian law, causing damage to the Club or the Player himself, the Agreement will automatically be terminated without any further financial obligations to the Player other than the payment of any earned and unpaid compensation, bonuses and/or other benefits.

7.3 The Player will adhere to code of conduct prescribed by the Ordinance on Public and Media relations which will be presented to the Player upon signing of this Agreement, and in the event that the Player does not abide accordingly the Agreement will be terminated automatically without any further financial obligations to the Player other than the payment of any earned and unpaid compensation and/or other benefits.

7.4 The Player may not participate in other sports that may impair or destroy his abilities and skills as a hockey player such as: soccer, skiing, snowboarding, parachuting, jockeying and other such similar activities throughout the duration of this Agreement without prior approval from the Club. The Player agrees not to take part in other potentially dangerous activities without written consent from the Club. In the event of violation of these terms, the Club may terminate the Agreement with immediate effect without any further financial obligations to the Player other than the payment of any earned and unpaid compensation and/or other benefits.

7.5 The Player is not permitted to engage in any betting and/or manipulation in connection EBEL, KHL, and Croatian Ice Hockey Championship games, or any other games in which the Club takes part. Otherwise, the Agreement will automatically be terminated without

any further financial obligations to the Player other than the payment of any earned and unpaid compensation and/or other benefits.

7.6 The team doctor may conduct regular blood and urine tests throughout the season, it is obligatory for the Player to answer to these tests according to the team doctor's instructions. In case the Player does not answer to the blood and urine tests, the Club has the right to unilaterally terminate this Agreement without any further financial obligations to the Player other than the payment of any earned and unpaid compensation and/or other benefits.

7.7 The Player can cancel the Agreement at any time and become a free agent, only in the event that the Club is more than 60 (sixty) days late with any of its payments. If the Club has not fulfilled its financial obligations under this Agreement that are due by December 31st 2015 before January 21st 2016, the Player automatically has the right to become a free agent, and the Club will still owe all of its monthly payment obligations based on the Net Base Compensations indicated in this Agreement.

8 Confidentiality

8.1 The provisions of this Agreement, as well as any public or private notice that the Club and the Player have entered into this Agreement shall not be published in the media and this information will remain entirely confidential between the Club and those who are contractually obligated by this Agreement until June 15th 2015, with the exception that the Player can share details of this Agreement with his lawyers, agents and representatives.

8.2 The Club reserves the right to terminate this Agreement in the event that the Player violates the confidentiality clause of this Agreement without any further financial obligations to the Player other than payment of any earned and unpaid compensation and/or other benefits.

9 Severability Clause

9.1 The provisions of this Agreement shall be each deemed severable and the invalidity or unenforceability of any provision shall not affect the validity or enforceability of the other provisions hereof and thereof. If any provision of this Agreement is or becomes invalid or unenforceable (i) a suitable and equitable provision shall be substituted therefore in order to carry out, as far as may be valid and enforceable, the intent and purpose of such invalid or unenforceable provision and (ii) the remainder of this Agreement shall not be affected by such invalidity or unenforceability nor shall such invalidity or unenforceability affect the validity or enforceability of such provisions or the application thereof.

9.2 If any provision of this Agreement shall be deemed invalid and subsequently becomes valid, the Parties agree that the provision in question shall be deemed valid as early as possible, and at the latest as of the moment at which the conditions for its validity were met.

10 Dispute Resolution and Governing Law

- 10.1 In the event of a dispute, the Parties agree to try and resolve the issue amicably, and if they do not succeed in this, the competent court in Zagreb shall have exclusive jurisdiction to settle any dispute arising out of or in connection with this Agreement.
- 10.2 This Agreement shall be governed by Croatian law..
- 10.3 The provisions of this Agreement may be amended only with consent of all Parties. Changes must be made in writing.

11 Counterparts

- 11.1 The Parties by signing this Agreement confirm that they have read and understand the terms of this Agreement and that they demonstrate their intent to enter into this Agreement.
- 11.2 It is understood and acknowledged that all discussions with respect to this Agreement have been undertaken directly between the Player, the Club and the Player's authorized agent.
- 11.3 This Agreement is made in 3 identical copies, of which 1 belong to the Club, 1 to the Player, and 1 to ~~Juuso Pullanen~~

Derek McCann

For the Club:


Damir Gojanovic
President, KHL Medveščak




Markoantonio Belinić
General Manager, KHL Medveščak

Player:


Stefano Giliati



**ODVJETNIČKO DRUŠTVO
Kasalo & Raić d.o.o.**
SPLIT, Hrvatske mornarice 1/J
Tel./fax: (021) 480-753

P-895/2018

**OPĆINSKOM GRAĐANSKOM
SUDU U ZAGREBU**

Tužitelj: Stefano Giliati, 9190 tsse. Cavelier –de-Lasalle, Lasalle, Quebec, Canada, OIB:
21053581228, zastupan po Tomislavu Kasalo, odvjetniku iz Odvjetničkog
društva Kasalo & Raić d.o.o., Split, Hrvatske mornarice 1/J

Tuženik: KHL „Medveščak“, Schlosserove stube 2, Zagreb, OIB: 77929934450

PODNEŠAK TUŽITELJA

U predmetu broj: P-895/2018

U predmetu koji se vodi pod gornjim poslovnim brojem tužitelj sukladno rješenju ovog suda od 06. ožujka 2018. godine u prilogu dostavlja dopunjenu tužbu za sud i protivnu stranu.

U Splitu, 16. ožujka 2018. godine.


K ODVJETNIČKO DRUŠTVO
KASALO & RAIĆ
d.o.o.
ODVJETNIK Tomislav Kasalo

ODVJETNIČKO DRUŠTVO
Kasalo & Raić d.o.o.
SPLIT, Hrvatske mornarice 1/J
Tel./fax: (021) 480-753

OPĆINSKOM GRAĐANSKOM
SUDU U ZAGREBU

Tužitelj: Stefano Giliati, 9190 tsse. Cavelier –de-Lasalle, Lasalle, Quebec, Canada, OIB: 21053581228, zastupan po Tomislavu Kasalo, odvjetniku iz Odvjetničkog društva Kasalo & Raić d.o.o., Split, Hrvatske mornarice 1/J

Tuženik: KHL „Medveščak“, Schlosserove stube 2, Zagreb, OIB: 77929934450

T U Ž B A

Radi: isplate

Vrijednost spora: 204.794,00 kn

1/ Tužitelj i tuženik sklopili su Ugovor (Player contract), od 25. 06. 2015. godine (u daljnjem tekstu: Ugovor), kojim ugovorom se, u bitnome, tužitelj obvezao nastupati za tuženika u određenom periodu, a zauzvrat se tuženik obvezao tužitelju plaćati mjesečne naknade i bonuse, a sve kako je to pobliže navedeno u predmetnom Ugovoru.

Dokaz: - pregled Ugovora

2/ Međutim, tuženik nije u cijelosti postupio u skladu sa preuzetom obvezom iz predmetnog Ugovora te tužitelju nije isplatio:

- dio naknade za travanj 2016. godine u netto iznosu od 6.414,00 USD što je ekvivalent brutto iznosu od 11.413,00 USD,
- bonus u netto iznosu od 10.000,00 USD što je ekvivalent brutto iznosu od 17.669,00 USD u skladu s čl.2. točka 3. a) Ugovora,
- polog za osobni automobil u iznosu od 1.000,00 USD kojeg je tužitelj uplatio tuženiku prilikom potpisa Ugovora,

odnosno ukupan netto iznos od 17.414,00 USD što je ekvivalent brutto iznosu od 30.082,00 USD.

Isto tako, tužitelju je s njegovog tekućeg računa dana 12. 08. 2016. godine prisilno naplaćen iznos od 24.302,46 kuna na ime obveznog zdravstvenog i mirovinskog osiguranja iako je ugovoreno da će navedene obveze podmiriti tuženik.

Dokaz: - pregled tuženikovog izvotka otvorenih stavki

- pregled tužiteljevog izvotka s tekućeg računa

- pregled tužiteljeve statistike s web stranice hockeydb.com

3/ Tužitelj je dopisom od 12. prosinca 2017. godine pozvao tuženika da mu isplati gore navedene dugovane iznose, međutim, tuženik se na navedeni dopis oglašio.

Dokaz: - pregled tužiteljevog dopisa od 12. 12. 2017. godine

4/ Radi navedenog, tužitelj predlaže da sud nakon provedenog postupka donese slijedeću

P R E S U D U

I. Nalaže se tuženiku da u roku od 15 dana isplati tužitelju bruto iznos od 30.082,00 USD u protuvrijednosti u kunama po prodajnom tečaju HNB-a na dan isplate sa zateznom kamatom koja teče kako slijedi:

- na iznos od 11.413,00 USD, od 06. 05. 2016. godine, do isplate,
- na iznos od 17.669,00 USD, od 16. 05. 2016. godine, do isplate,
- na iznos od 1.000,00 USD, od 01. 05. 2016. godine, do isplate,

po stopi propisanoj odredbom čl. 29. st. 2. Zakona o obveznim odnosima, a koja se određuje za svako polugodište uvećanjem prosječne kamatne stope na stanja kredita odobrenih na razdoblje dulje od godinu dana nefinancijskim trgovačkim društvima koju prosječnu stopu utvrđuje Hrvatska narodna banka za referentno razdoblje koje prethodi tekućem polugodištu za tri postotna poena.

II. Nalaže se tuženiku da u roku od 15 dana isplati tužitelju neto iznos od 24.302,46 kuna sa zateznom kamatom koja teče na taj iznos od 13. 08. 2016. godine do isplate, po stopi propisanoj odredbom čl. 29. st. 2. Zakona o obveznim odnosima a koja se određuje za svako polugodište uvećanjem prosječne kamatne stope na stanja kredita odobrenih na razdoblje dulje od godinu dana nefinancijskim trgovačkim društvima koju prosječnu stopu utvrđuje Hrvatska narodna banka za referentno razdoblje koje prethodi tekućem polugodištu za tri postotna poena.

III. Nalaže se tuženiku da u roku od 15 dana naknadi tužitelju parnični trošak sa zateznom kamatom koja teče od dana donošenja prvostupanjske odluke do isplate, po stopi koja se određuje za svako polugodište uvećanjem eskontne stope HNB-a koja je vrijedila zadnjeg dana polugodišta koje je prethodilo tekućem polugodištu za 5 postotnih poena.

U Splitu, 19. veljače 2018. godine.

Popis troška:

- sastav tužbe.....2.500,00 kn
- PDV 25 %625,00 kn
- pristojba za tužbu.....2.400,00 kn


K ODVJETNIČKO DRUŠTVO
KASALO & RAIC
d.o.o.
ODVJETNIK Tomislav Kasalo

Hrvatska pošta 149/17 Potvrda o primitku

OIB: 87311810356

☒ preporučene pošiljke ☐ vrijednosne pošiljke
☐ paketa

POŠILJATELJ:	ODVJETNIČKO DRUŠTVO KASALO & RAIĆ d.o.o. ODVJETNIK Tomislav Kasalo
PRIMATELJ:	OPĆINSKI GRAĐANSKI SUD U ZAGREBU, UL. GRADA VUKOVARA 84 10000 ZAGREB (broj i naziv odredišnog poštanskog ureda)
Vrijednost:	21106 Split kn
Prijamni broj:	R RC 81916690 5 HR
Masa:	*11.50 0 02
Poštarina:	19.03.18 17:08:45 0E47
Osnovne dopunske usluge: (staviti x za odabranu uslugu) <input type="checkbox"/> Plus <input type="checkbox"/> Izdvojeno <input type="checkbox"/> S povratnicom <input type="checkbox"/> Uručiti osobno primatelju <input type="checkbox"/> Otkupnina: kn	

obr. P-10a Ozn. za narudžbu: 5/2016

Hrvatska pošta ©

Stefano Giliati
OIB: 21053581228
9190 tsse. Cavelier –de-Lasalle, Lasalle, Quebec, Canada,

UDRUGA KHL MEDVEŠČAK ZAGREB
OIB 03711474898
Ilica 82, Zagreb

Zakonske zatezne kamate

Datum od	Datum do	Br. dana	Glavnica	KS	ZZK	Saldo
06.05.2016	30.06.2016	56	74.605,18	8,05	918,91	75.524,09
01.07.2016	31.12.2016	184	74.605,18	7,88	2.955,51	78.479,59
01.01.2017	30.06.2017	181	74.605,18	7,68	2.841,29	81.320,89
01.07.2017	31.12.2017	184	74.605,18	7,41	2.786,84	84.107,73
01.01.2018	30.06.2018	181	74.605,18	7,09	2.623,02	86.730,74
01.07.2018	31.12.2018	184	74.605,18	6,82	2.564,95	89.295,69
01.01.2019	22.05.2019	141	74.605,18	6,54	1.884,83	91.180,52
Ukupno		1112	74.605,18 kn		16.575,34 kn	91.180,52 kn

Stefano Giliati
OIB: 21053581228
9190 tsse. Cavelier –de-Lasalle, Lasalle, Quebec, Canada,

UDRUGA KHL MEDVEŠČAK ZAGREB
OIB 03711474898
Ilica 82, Zagreb

Zakonske zatezne kamate

Datum od	Datum do	Br. dana	Glavnica	KS	ZZK	Saldo
16.05.2016	30.06.2016	46	115.499,77	8,05	1.168,57	116.668,34
01.07.2016	31.12.2016	184	115.499,77	7,88	4.575,56	121.243,90
01.01.2017	30.06.2017	181	115.499,77	7,68	4.398,74	125.642,63
01.07.2017	31.12.2017	184	115.499,77	7,41	4.314,44	129.957,07
01.01.2018	30.06.2018	181	115.499,77	7,09	4.060,81	134.017,89
01.07.2018	31.12.2018	184	115.499,77	6,82	3.970,91	137.988,80
01.01.2019	22.05.2019	141	115.499,77	6,54	2.918,00	140.906,80
Ukupno		1102	115.499,77 kn		25.407,03 kn	140.906,80 kn

Stefano Giliati
OIB: 21053581228
9190 tsse. Cavelier –de-Lasalle, Lasalle, Quebec, Canada,

UDRUGA KHL MEDVEŠČAK ZAGREB
OIB 03711474898
Ilica 82, Zagreb

Zakonske zatezne kamate

Datum od	Datum do	Br. dana	Glavnica	KS	ZZK	Saldo
01.05.2016	30.06.2016	61	6.536,86	8,05	87,70	6.624,56
01.07.2016	31.12.2016	184	6.536,86	7,88	258,96	6.883,52
01.01.2017	30.06.2017	181	6.536,86	7,68	248,95	7.132,47
01.07.2017	31.12.2017	184	6.536,86	7,41	244,18	7.376,66
01.01.2018	30.06.2018	181	6.536,86	7,09	229,83	7.606,48
01.07.2018	31.12.2018	184	6.536,86	6,82	224,74	7.831,22
01.01.2019	22.05.2019	141	6.536,86	6,54	165,15	7.996,37
Ukupno		1117	6.536,86 kn		1.459,51 kn	7.996,37 kn

Stefano Giliati
OIB: 21053581228
9190 tsse. Cavelier –de-Lasalle, Lasalle, Quebec, Canada,

UDRUGA KHL MEDVEŠČAK ZAGREB
OIB 03711474898
Ilica 82, Zagreb

Zakonske zatezne kamate

Datum od	Datum do	Br. dana	Glavnica	KS	ZZK	Saldo
13.08.2016	31.12.2016	141	158.861,97	7,88	4.822,63	163.684,60
01.01.2017	30.06.2017	181	158.861,97	7,68	6.050,16	169.734,76
01.07.2017	31.12.2017	184	158.861,97	7,41	5.934,21	175.668,98
01.01.2018	30.06.2018	181	158.861,97	7,09	5.585,37	181.254,34
01.07.2018	31.12.2018	184	158.861,97	6,82	5.461,72	186.716,06
01.01.2019	22.05.2019	141	158.861,97	6,54	4.013,51	190.729,57
Ukupno		1013	158.861,97 kn		31.867,60 kn	190.729,57 kn

Stefano Luigi Giliati
OIB: 21053581228
9190 tsse. Cavelier –de-Lasalle, Lasalle, Quebec, Canada,

UDRUGA KHL MEDVEŠČAK ZAGREB
OIB 03711474898
Ilica 82, Zagreb

Zakonske zatezne kamate

Datum od	Datum do	Br. dana	Glavnica	KS	ZZK	Saldo
20.02.2018	30.06.2018	131	2.500,00	9,09	81,56	2.581,56
01.07.2018	31.12.2018	184	2.500,00	8,82	111,16	2.692,72
01.01.2019	22.05.2019	141	2.500,00	8,54	82,48	2.775,19
Ukupno		457	2.500,00 kn		275,19 kn	2.775,19 kn

Stefano Luigi Giliati
OIB: 21053581228
9190 tsse. Cavelier –de-Lasalle, Lasalle, Quebec, Canada,

UDRUGA KHL MEDVEŠČAK ZAGREB
OIB 03711474898
Ilica 82, Zagreb

Zakonske zatezne kamate

Datum od	Datum do	Br. dana	Glavnica	KS	ZZK	Saldo
11.03.2019	22.05.2019	72	2.500,00	8,54	42,12	2.542,12
Ukupno		73	2.500,00 kn		42,12 kn	2.542,12 kn

Stefano Luigi Giliati
OIB: 21053581228
9190 tsse. Cavelier –de-Lasalle, Lasalle, Quebec, Canada,

UDRUGA KHL MEDVEŠČAK ZAGREB
OIB 03711474898
Ilica 82, Zagreb

Zakonske zatezne kamate

Datum od	Datum do	Br. dana	Glavnica	KS	ZZK	Saldo
06.04.2018	30.06.2018	86	2.398,00	9,09	51,36	2.449,36
01.07.2018	31.12.2018	184	2.398,00	8,82	106,62	2.555,98
01.01.2019	22.05.2019	141	2.398,00	8,54	79,11	2.635,09
Ukupno		412	2.398,00 kn		237,09 kn	2.635,09 kn

ODVJETNIČKO DRUŠTVO
Kasalo & Raić d.o.o.
Hrvatske mornarice 1/I
21000 Split



41U

Masa: 156g
01 12CF 0

SPLIT 03.07.19 15:34:33 21106	15.00 Hrvatska pošta
--	-------------------------

FINANCIJSKA AGENCIJA

ULICA GRASA UKOVARA 70

10000 ZAGREB